

Precios de suscripción.

En Pamplona UNA peseta al mes. Fuera, TRES pesetas 50 centimos trimestre Extranjero y Ultramar, DIEZ id. id.

Anuncios y comunicados A PRECIOS CONVENCIONALES.

Número suelto CINCO céntimos. Atrasado QUINCE céntimos.

LAU-BURU.

Puntos de suscripción

PAMPLONA. EN LA ADMINISTRACION, PLAZA DEL CASTILLO N. 25 FUERA DE PAMPLONA. Por corresponsales ó giro á favor de la Administracion en libranza ó sellos de correo DIRECCION Y REDACCION PLAZA DEL CASTILLO NUMERO 25 PLANTA BAJA

Dios y Fueros.

EL DEBATE POLÍTICO.

Con la atipicacion debida y previo el reclamo de chinescos, bombo y plañillos, se anunció oportunamente, en el Teatro de la representacion nacional, la comedia en varios actos cuyo título es el mismo que sirve de epigrafe á estos renglones.

Despues de varios aplazamientos, sin duda porque los actores, todos ellos de los más eminentes que se conocen en la farsa pública, no estaban preparados para el desempeño de sus respectivos papeles, por fin, dióse comienzo á la representacion de la obra.

Los diarios de la corte, segun sus aficiones y apasionamientos por este ó el otro galan, barba ó dama jóven, han trascrito los respectivos papeles de sus idolillos y ora convertidos en alabar-deros inconvenientes aplauden á rabiar, ó bien, por el contrario, silban y vociferan á aquellos otros que no son de su devocion.

Convencidos, como estamos nosotros de que el argumento de la obra no tiene nada de beneficioso, ni moralizador, sino que, como todas las de su género, sirve tan solo para formar triste idea de lo que es y son la política y sus secuaces, hemos leído de corrido y á la ligera los que han recitado los distintos personajes que desenvuelven el nudo ó trama de la obra.

Los actores, conocidos del público en su inmensa mayoría, tampoco han demostrado gran habilidad en el desempeño de sus papeles.

El honestísimo Cristino, en su parte de mascota democrático, ha estado tan anfibológico é incomprensible como siempre. No habrá nadie que pueda decir entendié su discurso, cuya sintaxis es: si y no ó nada entre dos platos. Sin duda su honestidad no le permite hacer declaraciones concretas para no

comprometerse y estar bien con todos los pretendientes.

El mirlo andaluz, el yo infatuado, aquel de quien sus amigos dicen que el último discurso que pronuncia es el mejor de todos los suyos, Emilio el famoso, ha dicho lo de siempre. Palabras y solo palabras: Mucha paja y poco trigo.

Únicamente tratando de las Hermanas de la Caridad ha dicho algo bueno; pero para los que conocen el pié de que cojea el filósofo Emilio, no ha tenido más valor que el de un tema de suyo hermoso y sublime, que ha servido al retórico para producir un golpe de efecto, pues no necesitaban las heroínas de la caridad cristiana para ser admiradas y bendecidas por todos los que conocen sus sacrificios y abnegacion, de las frases galanas del orador democrático, ni de las bendiciones del pontífice posibilista.

Pero quizá no pasará mucho tiempo sin que, segun los vientos que corran, hable del fanatismo de esas mujeres que lo abandonan todo por consagrarse á la vida austera y religiosa del claustro; que golpes de este género son propios de su criterio voluble; como v. g. el de descubrirse lleno de respeto ante el simbólico Roble de Guernica para cantar sus excelencias, y decir á renglon seguido, que se halla profanado por la supersticion y el fanatismo.

Y habló tambien el simpático Moret, el orador de las damas, el jefe de los fosteritos, el gran economista y propuso la construccion de un nuevo Congreso, obedeciendo sin duda al principio económico de que por un gasto mas, al que está ruinoso y entrapado, como la Hacienda española, no debe importarle nada.

Aun cuando mas bien creemos que al pedir ese nuevo edificio de mayor cabida, entra en los propósitos del ora-

dor el que pueda asistir á las tribunas mas público que aplauda.

Los demas que, hasta ahora, han intervenido en el debate, lo han hecho tambien, medianillamente.

Lopez Dominguez argumentó á sablazo limpio; Pidal melifluó y con misticerías, como diria el órgano integrista; Cánovas se expresó monstruosamente y de rojo, dadas estas dos condiciones, moral la primera y física la segunda, que son las que le caracterizan; Labra no sabemos qué dijo, sino que estuvo duro, segun reza el telégrafo y los otros como Romero el pollo, Campoamor, etc., etc., sostuvieron los apartes en la obra.

Ultimamente han salido á escena Portuondo y Mateo Tupé; el primero como siempre ha descubierto sus tendencias á la república, y Sagasta no sabemos lo que ha dicho, pero es seguro que caerá del lado de la libertad .....de quedarse con el poder, si le es posible.

Y entre tanto orador, que con vivos colores ha pintado la aflictiva y dolorosa situacion de las provincias victimas del cólera, no ha habido uno solo que haya iniciado un guante para dejar un día del haber que cobran por cesantía ó sueldo y que les pagan esos infelices que hoy carecen de todo lo necesario para la vida.

¡Compasion en los labios y dureza en el corazon! ¡Farsa y comedia que ninguna utilidad reportan al pueblo pagano! Esto y nada más que esto, es el debate político.

Correspondencia.

Madrid 10 de Julio de 1885.

Sr. Director del LAU-BURU.

Con la terminacion del debate político en el Congreso, que para conseguirlo hubo de prorrogarse anoche la sesion hasta las diez y la esperanza de que mañana seleerá el decreto de clausura de las Cámaras, ha

decaido notablemente el interés político y van desfilando para provincias ó á sus escursiones veraniegas la mayoría de los representantes del país.

No obstante, sigue preocupando la actitud del Sr. Romero Robledo y como de él depende que se plantee la crisis parcial y de esta crisis podia resultar que el gabinete, sin dejar de formarle elementos conservadores, que en este punto estan acordados amigos y adversarios, tomara un matiz mas liberal, de aqui que este asunto haya sido el objeto de las conversaciones en los círculos políticos.

Como en tales casos ocurre no han faltado quienes pongan todavia muy en duda que abandone su cartera el ministro de la Gobernacion; pero si me deo llevar de la opinion mas general, he de afirmarme en lo que tengo dicho y repetido, que el señor Romero Robledo aprovechará el primer momento propicio para dimitir.

Quien haya de sucederle, no es esta la cuestion mas fácil y tan no lo es, que algunos la anteponen al propósito de retirarse que tiene el ministro, y sospechan que pueda ser lo bastante para que el señor Cánovas influya en el ánimo del Sr. Romero á fin de que continúe al frente de su departamento, antes que dar una solucion peligrosa.

De candidatos no me ocupo, porque las versiones de hoy no alteran lo que ayer dije.

El Congreso hoy no ha celebrado sesion.

En el Senado con poca animacion, despues de preguntas y ruegos de primera hora que han tenido capital importancia, se ha entrado en el órden del día. El señor ministro de la Guerra ha retirado su proyecto de reservas é inmediatamente se ha reanudado la discusion de el defuerzas navales; se desechó la enmienda que tenia presentada, el Sr. Beranger al artículo primero, seguidamente el general Pavia y Pavia usó la palabra para combatir el expresado artículo, aduciendo datos que merecen tomarse en cuenta.

Pero el debate no ha conseguido despertar interés en la Cámara, hasta el punto que muchos Senadores abandonaban sus puestos y la discusion ha seguido su incidente notable.

De salud pública se ha seguido hablando, aunque la costumbre obliga á ser ya una conversacion ordinaria. En los principales focos la epidemia vá en descenso; el telegrama último oficial de Valencia dice que en las doce últimas horas se han registrado 84 invasiones y ocurrido 30 defunciones. Muchos se preguntan si diariamente será equívocado este dato, porque al día siguiente aparece en la Gaceta el parte con un muy considerable aumento

III.

Era D. Tiburcio, como ya hemos dicho, de gallarda presencia; tenía una cicatriz en la frente, señal sin duda de alguna travesura de su niñez, pues ya se le anotaron en su filiacion al entrar en la cerrera de las armas, Era fornido de cuerpo, dotado de gran agilidad y destreza para saltar, trepar, correr, nadar y esgrimir toda clase de armas. En el nuevo mundo hizo prodigios de valor, y llegó á ser tan formidable su nombre, que las mujeres, para atemorizar y hacer callar á los niños cuando lloraban, les decian: «Que viene Redin.»

Sus prendas morales eran muy dignas de aprecio; y hacian de él un eminente soldado y un distinguido caballero, pues era generoso, atento, veraz, activo, sagaz y vigilante.

Pero todas estas relevantes cualidades quedaban con frecuencia oscurecidas (sensible es decirlo) por su genio trascible y su carácter exageradamente pundonoroso. Voy á contar segun antes he ofrecido, algunos de los muchos y ruidosos lances que tuvo en su vida,

particularmente en Sevilla y Madrid, poblaciones que frecuentó D. Tiburcio; pues no quiero, á fuer de concluzado historiador, dejar de consignar lo mismo las buenas que las malas acciones del notable personaje cuya biografía escribo.

El siguiente suceso pinta bien el carácter firme y genio colérico que tenía D. Tiburcio. Hallándose embarcado, descansaba despues de comer sobre cubierta sentado en una silla, dos soldados de la tripulacion del buque se trabaron de palabras, y por dos veces se levantó á ponerlos en paz; volvieron sin embargo á la pendencia con gran estrépito de voces, y entonces Redin, montado en cólera tiró de la daga, y se dirigió contra el motor de la pendencia; temió este su furia, y para huirla se arrojó al mar; pero D. Tiburcio, lanzándose tras él, en el agua le dió de puñaladas.

Iba una noche por las calles de Madrid acompañado de varios de sus amigos, y encontraron al Alcalde Veas-Vellon con su rouda. A la pregunta de «¿qué gente?» contestó D. Tiburcio: Militares de puesto.—¿Qué militares?» y respondió él mismo: «D. Fulgencio,

D. Fermin y D. Tiburcio de Redin» (que efectivamente así se llamaban). Tanto tin, tin, tin, dijo el Alcalde (en broma, pues los conocía), parece gerigonza. Pero amostazándose D. Tiburcio le replicó: ¿Qué más gerigonza que Veas-Vellou? y tirando de la espada puso en fuga á la ronda.

Fué en una ocasion á una casa de juego en Madrid muy nombrada en aquel tiempo, que se la conocia con el nombre de Zapatilla. Cerca de una chimenea habia sentados varios caballeros, y todos, excepto uno, brindaron con su asiento á D. Tiburcio. El que no ofreció su silla era tenido por valiente y espadachín, y de ello se preciaba él mismo. D. Tiburcio le agarró, le arrojó de la silla, y sentándose en ella, dijo dando las gracias á los demás: «Esto es el asiento que me corresponde.» El maltratado caballero se alborotó, como era natural que sucediese; pero mediaron los demás, y reconoció que habia faltado á la urbanidad con Redin.

Se hallaba un día D. Tiburcio en la citada casa jugando con un eclesiástico, D'gn'dad, ignoraba este sin duda el genio de Redin, por-

BIOGRAFÍA

DE DON TIBURCIO DE REDIN. BARON DE BIGÜEZAL.

Ya se ha visto que sirvió indistintamente en uno y otro ejército, pero todos convienen en que era muy entendido en la marina, á la que perteneció casi siempre.

En el año de 1684 habia muerto su hermano D. Miguel Adrian peleando valerosamente en un combate cerca de la Habana, segun ántes hemos indicado: con su muerte heredó D. Tiburcio sus bienes y la baronia de Bigüezal; pasando tambien á percibir el acostamiento de 40.000 maravedis que «quel disfrutaba.

IRINEOS) ADA. LENCIA. DRES plona res20 Canadens gar y bor- de máqui- NGER» no milia é in- competen- Exposicion podia pro- on el nom- ra ser pre- as de otros la Compa- cia noble y provincia y micilio. NTADO. el que sus- nocidas en segun al es: Apio (de 5 cla- 2 clases.) Pepinillo (de 5 clases) rvar en el clases.) do en este e depósito lo solicite. Pamplona. alfa) para

de casos y fallecimientos en la proporción del doble que debe resultar de ser doce á veinticuatro horas. Convendría pues, si es que el error existe, no incurrir repetidamente en él, porque es causa de que gentes supongan que algo se oculta.

Mañana debe llegar á Madrid el ministro de Gracia y Justicia, Sr. Silvela, de su excursión á Valencia.

El general Salamanca con algunos jefes y oficiales de administración han visitado hoy Aranjuez, donde se les ha dispensado todo género de consideraciones como gratitud á su laudable visita. En dicha población decrece visiblemente la epidemia.

Suyo afectísimo.

El Corresponsal.

**El cólera.**

Invasiones y defunciones ocurridas el jueves.

En Madrid 6 invasiones y una defunción. En Aranjuez 40 y 33; en Ciempozuelos dos invasiones.

**Alicante.**—En la capital no hubo novedad; en Altaia 16 y 11; en Cocentaina, 17 y 10; Villena, 12 y 5; Orihuela, 3 y 4; en los demas pueblos de la provincia, 39 y 21.

**Castellón.**—Quince invasiones y cinco defunciones en la capital. 18 y 11 en Alcora; 13 y 3 en Almorosa; 14 y uno en Segorbe; 5 y 7 en Villareal; 29 y 22 en el resto de la provincia.

**Cuenca.**—Continúan invadidos en esta provincia la capital, donde hubo cinco invadidos y un muerto, y Villar de Olalla que tuvo una y uno.

**Murcia.**—Veintisiete invasiones y seis defunciones; 49 y 19 en la huerta; 29 y 3 en Alhama; 13 y 4 en Archena; 11 y cuatro en Blanca; 18 y 7 en Calasparra; 19 y seis en Cehegin, y 114 y 40 en el resto de la provincia.

En Cartagena 26 y 17.

**Tarazona.**—En la capital sin novedad; en la provincia 19 invasiones y 16 defunciones.

**Teruel.**—Tres son los pueblos invadidos en esta provincia; los de Caminreal, Calamocha y la Jaquera; en los cuales hubo cuatro invasiones y una defunción en Caminreal.

**Toledo.**—En la capital dos invasiones y una defunción; en la provincia, 44 y 25; siendo el Carpio, Ocaña, Ontígola, y Villacañas los pueblos mas castigados.

**Valencia.**—Dosecientas sesenta y dos invasiones y 114 defunciones en la capital; 498 y 253 en la provincia. Los pueblos de Ruzafa, Albaida, Ranimamet, Alcira, Alginet, Catarroja, Liria, Moncada, Ollería, Requena, Torrente, Villalonga y Villar del Arzobispo siguen siendo los focos principales de la epidemia.

**En Boniganim.**

En esta villa de 231 habitantes, perteneciente al partido judicial de Albeida, hubo 60 invasiones y 50 defunciones.

Falta toda clase de socorros para los atacados y para los que están sanos, no hay médicos ni farmacias, por estar enfermos los dueños de las dos tituladas. Los carreteros se niegan á conducir los cadáveres al cementerio; no hay enterradores. El día 6, por no haber fosas, fueron quemados 50 cadáveres.

**Zaragoza.**—En la capital sin novedad; en la provincia, 76 invasiones y 39 defunciones.

Total de invasiones ayer, 1.404; defunciones 643.

**Tercer concierto.**

Componíase este concierto de escogidos números de música, nuevos dos de ellos en la presente *serie*, conocidos de nuestro público los restantes; y además el concierto de piano por el distinguido pianista navarro Sr. Larregla. En éste consistió principalmente la novedad y acontecimiento del día. Aquel presentarse natural y apacible, aunque airoso y resuelto, aquel atractivo de su afable sencillez cautivan desde luego y predisponen los ánimos en su favor y beneficio. Mas no lo necesitaba ciertamente el estudioso pianista desde que comenzó á preludiar, manifestándose en todas las composiciones que interpretó fácil y correcto en la ejecución, sententísimo en la expresión, dándole tal colorido y eficacia y comunicándole tal realce y particularidad, que arrebató al público varias veces, oyéndose las expansivas aclamaciones de los Profesores que en su honor y aplauso espontáneamente le tributaban.

Loor al notable artista que en su corazón atesora tal sentimiento y delicadeza y en sus maneras tanta elegancia; reflejos valiosísimos de la escuela de su Profesor don Dámaso Zabalza.

La Orquesta á su vez, interpretó magistralmente la *overfura* de la ópera «las alegres comadres de Windsor» de Nicolai; *overfura* magnífica, ricamente instrumentada, más apreciable y ansiada cuanto más oída.

También la *Fantasia* de la ópera «Favorita» arreglada para sexteto por el Maestro Reinoso gustó muchísimo y aunque se advirtió alguna ligera desigualdad, apenas perceptible, fué muy aplaudida.

Pero donde estuvo la orquesta completamente feliz, merecedora de toda alabanza y su Director digno de encomio, fué en la obra titulada «La Arlesienne» del eminente autor de «Roma» interpretando con sumo acierto y excelencia los cuatro números de aquella partición de Bizet, cuya música tanto de concierto como de ópera es aplaudida en la Europa culta.

No escatimó los suyos el público al final de la obra, lo decimos con fruición, pues un aplauso en este género de composiciones es de valor inapreciable.

La «Polonesa de concierto» del Sr. Maya (hijo) y la «Marcha Sdiller» de Meyerbeer merecieron también grandes aplausos. El público salió del teatro satisfecho.

**Cuarto concierto.**

El último de los conciertos matinales organizados por la sociedad *Santa Cecilia*, ha sido una verdadera solemnidad musical.

El teatro estaba ayer mañana lleno de espectadores ¡Que otra cosa podía ocurrir, si en los carteles y programas aparecían los nombres de Sarasate, Zabalza, Vallejos y Larregla!

Cuatro eran los números que estaban á cargo de la orquesta de la sociedad, la cual dirigida por la bien acreditada batuta del señor Maya, ejecutó magistralmente la *overfura* de Mercadante sobre motivos del *Stabat Mater* de Rosini, una *fantasia* de *Fausto* arreglada para sexteto por Vazquez, los Bailables de la ópera *Fausto* y la *Marcha húngara* de Kowalski.

La orquesta ha terminado los conciertos confirmando su buen nombre y la justa reputación de que goza. Y pasemos á los otros números del programa.

El distinguido y joven pianista sangüesino Sr. Vallejos, había dejado tan buen

recuerdo en el segundo concierto, que al presentarse al público, fué ayer recibido con aplausos. Sentado al piano, demostró nuevamente su extraordinaria ejecución y maestría, interpretando de una manera acabada varias composiciones clásicas.

Aplaudido varias veces, recibió al terminar una ovación á la que correspondió sentándose de nuevo y tocando alguna otra pieza y una jota.

La Sociedad Santa Cecilia, obsequió al distinguido artista con una corona de laurel.

Nuevos y nutridos aplausos fueron el saludo con que recibió el público al eminente pianista Sr. Zabalza y á su aventajado discípulo Sr. Larregla, quienes entusiasmaron á la concurrencia con un concierto á dos pianos ejecutado con admirable maestría.

Decir que los Sres. Zabalza y Larregla fueron estrepitosamente aplaudidos, no es bastante para dar á entender las manifestaciones de satisfacción que se hicieron á los dos artistas. El Sr. Zabalza, conociendo, como nadie el mérito de su discípulo, señalaba al Sr. Larregla como objeto de aquella ovación; y éste con ademán modesto y afable indicaba que todo era debido á su eminente maestro. Ambos compartieron los vítores y los tienen bien merecidos, sin que se olvide, por supuesto, la distancia que media entre el profesor y el discípulo; y correspondieron ejecutando otras piezas que no figuraban en el programa. Nuevos aplausos en medio de los cuales recibió el Sr. Zabalza un objeto (no sabemos qué) con que fué obsequiado, y el Sr. Larregla fué recompensado con una lujosa corona.

Y llegamos á la hora en que el entusiasmo de los espectadores llegó al mayor grado. Había salido Sarasate y á un saludo entusiasta por parte del público siguieron breves momentos de espectación y profundo silencio para no perder una sola nota de esas sublimes que solo sabe producir el sin rival violinista.

Sarasate tocó..... pero qué necesidad hay de decirlo? Sarasate siempre es nuevo y en todas las piezas que ejecuta, da nuevas y, si es posible, mayores pruebas de sus asombrosas facultades, de su incomparable talento y de su inspiración sublime. Su arte subyuga, conmueve y electriza; es imposible explicar las emociones que hace sentir y muy difícil reprimirlas y retardar una explosión de admiración y entusiasmo. Esto ocurría ayer en el teatro y la ovación que el artista recibió es indescriptible. Las palmadas y los vítores ensordecían el espacio, pero cesaban súbitamente en el instante en que Sarasate aplicaba su mágico arco á las cuerdas de aquel instrumento que parece ser una jaula de ruidos.

Y el entusiasmo del público y la condescendencia del eminente artista hicieron que aquellos deliciosos instantes se prolongaran. Bien sabía el público que Sarasate es complaciente; sepa también nuestro querido paisano que no es posible oírle sin pedir ¡más más!

Terminemos; y de ninguna manera mejor, que haciéndonos eco de los sentimientos de nuestro pueblo, para enviar el testimonio de admiración y cariño al sia par Sarasate, un entrañable y entusiasta saludo al eminente Zabalza, plácemes mil á los notables artistas Larregla y Vallejos y el parabien á la orquesta de Santa Cecilia, en particular á su inteligente director señor Maya.

**TOROS. 4.ª CORRIDA.**

Con una buena entrada y á la misma hora que las anteriores dió principio la cuarta y última

Real. Desde Sevilla escribió á S. M. dándole cuenta de todo el suceso; y el Rey que le apreciaba mucho, le dió una áspera reprimenda, y se echó tierra al indicado acontecimiento.

D. Tiburcio se hallaba una noche en un teatro de Madrid, donde representaban una pieza en la cual se hac á burla y ponía en ridículo al antiguo reino de Navarra. Al ver Red n tan maltratado á su país natal se le subió la sangre á la cabeza, y saltando al escenario empezó á repartir á diestro y siniestro latigazos con la espada, y dejó el foro desocupado.

Hallándose en Sevilla con su compañía, un soldado de ella fué preso por la justicia ordinaria y condenado á muerte, cuya sentencia se le notificó: Reclamó D. Tiburcio al reo para que fuera juzgado conforme al fuero que disfrutaba, pero la contestación del Presidente de la Sala fué negativa, y sin duda en términos poco convenientes. Irritado D. Tiburcio marchó á la prisión donde se hallaba el reo, y le pidió; más no queriendo entregárselo tiró de la espada, y se dispuso á arrancarlo por la fuerza; entonces se le entregaron.

En la misma ciudad entró una noche en una

corrida, ocupando la presidencia D. Donato Camaño.

El ganado, de cinco años, pertenecía á la ganadería del Excmo. Sr. Conde de Patilla, de Benavente, con distintivo encarnado, celeste y blanco.

**DETALLES.**

**Gazap.** Colorado, bragado; los de tanda Manuel, y José Calderon le clavaron cuatro garrochas, narrando una vez Manuel y sufriendo una caída en la que dejó el caballo. Al *Dientes* lo despidió el toro del jaco tirándolo al callejon; con otra vara que clavó el *Templao*, pasó á banderillas y el *Guerrita*, dejó medio par trasero quebrando; seguidamente *Mojinos*, cuarteó un par y repitió el *Guerra* otro tambien cuarteando que resultó trasero.

**Lagartijo**, de azul y oro, empleó cuatro redondos y cuatro cambiados para un magnífico volapié, que valió á *Lagartijo*, el toro y muchas palmas.

**Arrogante**, del mismo pelo que el anterior, tomó dos varas de José Calderon, que perdió un caballo, cuatro del hermano Manuel y una del *Templao*, con caída peligrosa en la que perdió el caballo, y *Lagartijo* libró al picador colgando el toro.

**Barbí** y Galea clavaron, citando en corto, tres pares y medio buenos cuarteando, pasando dos veces el *Barbí*.

**Mazzantini**, de azul y oro, pasó con ocho naturales, uno con la derecha, cuatro altos, ocho cambiados y cinco en redondo para un pinchazo en hueso. El diestro sufrió una colada y un desarme. Después dió dos con la derecha, dos redondos y un cambiado para una estocada corta; y por último, tres naturales, cinco con la derecha y dos medios para media estocada á un tiempo. El pantillero, despues de levantar al toro dos veces lo remató á la segunda.

**Caribello**, colorado claro, bragado y careto. De mala gana y escupiéndose sobre cinco puyazos de Sabaté, Manolo Calderon y *Templao*, dando una caída á Sabaté.

No era facil comprender lo que el público pedía, pues cuando *Manene* y *Guerrita* salieron á parecer al bicho, la gente los recibió con una grita infernal y cayeron al redondel pedazos de pan y otros proyectiles.

Á la media vuelta clavó *Manene* tres pares, haciendo dos salidas falsas y *Guerra* clavó tambien á media vuelta otros tres pares. El toro saltó al callejon.

**Lagartijo**, previos un pase natural, tres con la derecha y dos en redondo concluyó con *Caribello* de un volapié algo bajo. El toro tambien saltó al callejon en este tercio.

**Berrínches**, colorado, sardo, bragado, caribuito y salpicado por atras, saliéndose de la suerte en cuanto sentia el hierro, tomó ocho varas de *Badila* y *Agujetas* y sin otra novedad, pasó á banderillas.

Cuarteando colocaron *Pulguita* y Tomás Mazzantini cuatro pares siendo uno de Tomás trasero y caído, y Luis con seis pases naturales, cinco con la derecha y cuatro cambiados recató dos estocadas.

**Cerote**, cárdeno oscuro y bragado aguantó de *Agujetas* dos varas matándole el caballo y de *Badila* cuatro garrochazos.

**Mojino** tras una salida falsa clavó dos pares á media vuelta, uno orejero, y *Manene* haciendo tambien salida falsa clavó otro par del mismo sistema que el de su compañero.

**Lagartijo** sin preparar al toro, dando solo un pase natural se arrancó con media estocada que dió fin al cornúpeto.

**Granadino**, jabonero, flaco, dejó tres caballos tendidos en el redondel, ocasionó una caída á *Badila* y otra á Sabaté y de estos picadores y de *Agujetas* aguantó hasta nueve puyazos. Galea en una medio verónica dió al Jabonero un sopapo en la frente y Tomás Mazzantini en otra hincó la rodilla en tierra estando en esta posición algunos instantes, siendo aplaudidos los chicos.

Galea y *Barbí*, hechos unos torerazos cuartearon cinco pares aplaudidos, y Mazzantini con cinco naturales, dos cambiados y un cambio para un volapié. Estando *Pulguita* ayudando á su matador recibió de un individuo un golpe en la cara con un pedazo de pan. (Protesta al público).

Á petición del público salió otro toro ostentando en el morrillo la divisa de la casa de Carriguri.

*Badila* y *Agujetas* pusieron cuatro varas sufriendo una caída el segundo. Los matadores cuartearon cuatro pares resultando caídos uno de

que es de creer que si lo hubiese conocido se mirara más en ofenderle sin razon, como lo hizo con palabras inconvenientes, y aun propasándose hasta amenazarle. D. Tiburcio tributaba siempre grat. respeto y consideración á los sacerdotes, y luchando entre estos sentimientos y el deseo de castigar la ofensa que acababa de recibir, se le vió un momento parado, pero brotando fuego por los ojos, hasta que sacando la espada cortó un pedazo del manto de quien le habla agraviado, y le dijo: «Esto basta para cumplir con el mundo, y el no pasar á más puede Vd. agradecerlo á su estado y carácter.» Se marchó, y no volvió á jugar con eclesiástico alguno.

Un día que iba D. Tiburcio por la calle de San Ginés con otros amigos, encontraron á un hombre vendiendo perdices; le tomaron varias, y entraron en la casa de juego de *Zapatilla*, á jugarlas á la flor. Se hallaban muy entretenidos, cuando los criados de la casa les avisaron que subia la justicia; efectivamente, el Alcalde con la ronda entró en la sala. Todos los circunstantes dejaron las cartas y le saludaron, pero Red n se quedó quieto, y tendiendo sus

manos en la mesa dijo con mucha calma, como si no se apercibiese de lo que pasaba: «Tengo flor, he ganado; más son las perdices.» Sacó luego del bolsillo unos anteojos, y mirando sossegadamente al Alcalde le preguntó: «¿Qué es lo que Vd. manda?» Este respondió que tenia orden de S. M. para prender á cuantos militares se hallasen en las casas de juego; y los allegados se prepararon para ejecutar esta orden, tomando las puertas y la escalera; pero D. Tiburcio, tirando de la espada dijo: «El Rey, mi señor, no priva á los militares los entretenimientos decentes;» y arremetiendo á la ronda, sin ofender al alcalde, se abrió paso para él y sus camaradas.

Aconsejaron á Red n que se ausentara de Madrid, pues aquel suceso iba á tener malas consecuencias; mas él únicamente tomó la precaucion de no presentarse en público, y de salir á sus visitas en una silla de manos como los que usaban para llevar á los enfermos, á fin de ser menos visto que en coche, pues no chocaba el que fuera toda cerrada. El asunto sin embargo tomó mal aspecto, y tuvo que marcharse en posta á refagiar en la Armada

Real. Desde Sevilla escribió á S. M. dándole cuenta de todo el suceso; y el Rey que le apreciaba mucho, le dió una áspera reprimenda, y se echó tierra al indicado acontecimiento.

D. Tiburcio se hallaba una noche en un teatro de Madrid, donde representaban una pieza en la cual se hac á burla y ponía en ridículo al antiguo reino de Navarra. Al ver Red n tan maltratado á su país natal se le subió la sangre á la cabeza, y saltando al escenario empezó á repartir á diestro y siniestro latigazos con la espada, y dejó el foro desocupado.

cada espada. *Guerrita* de derecha, do volapié con navarra, y que causó l

El ganado los dos primeros, blandiendo los últimos primero y segundo. El viaje causa tal vez de tantas blan. Matar El del S mas que cu

*Lagartijo* cuando quitacion adqui (Con qué m verdad que conociendo que vale un la ocasion primores y trabajo rob

le prodigase sidente le d de la corrid confianza, F sito, y por honores de y un volapie tancia.

Mazzantini matar los t acobardó p puede y sab mismo. En el toro se pr á sepultar e se llegaban da, quedó m alremana c mérito, fuer

*Guerrita*, y dió dos segunda bu apreciados Guerra hizo marcar la s

De los pic ros, aunque fueron los h trabajó muc

La presid la colocación toro. El m nimento man tension del le debe impo te taran; las muros de la dejar que lo tora más p no estuvo banderillar

recibido alg poder. En lo Vimos con g

tradas, ya p dió el toro á una costu rrar?

**Nuestro** dieron ayer celebró el a que la sesio que no se h portancia d dinario.

**Pasado** de San Fern poracion m celebrarse e on su capill

En esta f catedra Sag don Dámaso del Semina

**Damos** particular amig Gaiuza y á hja la seño quien Dios

**Los p** estos días c por aquélla tado sanita

Nosotros tros cologa salud públi dice *El Eco* curso de u actual, solo nes en aque almas.

**Á las** menos de portales c ródico de berse oido mismo tien libería del cerca de su se había di

proyecto de vengars del barrio.

cada espada, pasándose *Igartijo* en una oca- sion. *Guerrita* emplea cuatro naturales, dos con la derecha, dos cambiados y dos redondos para un volapié contrario; despues, un natural, otro á la navarra, y tres con la derecha para otro volapié que causó la muerte al toro.

APRECIACION.

El ganado del Sr. Conde de la Patilla, escepto los dos primeros que salieron regulares y el último, blando. Con malas intenciones llegaron á los últimos tercios todos menos los corridos de primero y sexto lugar. Este, el sexto, feo, flaco y enfermizo como estaba, fué el mejor de la tarde. El viaje y cambio de pastos habrán sido la causa tal vez de que unos toros tan hermosos y de tantas libras no hayan dado el juego que de- bian. Mataron siete caballos.

El del Sr. Conde de Espoz y Mina no hizo mas que cumplir.

*Igartijo* nos demostró en su primero que cuando quiere puede mantener fresca una repu- tacion adquirida á fuerza de trabajos y luchas. Con qué maestría pasó á aquel animal! Bien es verdad que un toro tan claro y noble lo merecía; conociendo esto el lidiador y apreciando en lo que vale una muleta bien manejada, aprovechó la ocasion para poner de manifiesto todos los primores y bellezas que encierra la suya. Este trabajo robustecido con el volapié fué el agente encargado de electrizar al público y hacer que le prodigase una ovacion ruidosa y que el pre- sidente le diese el toro. En su segundo, tercero de la corrida, fué el reverso de la medalla. Des- confianza, pasar encorvado, tirarse dando el pa- sado, y por último una estocada que ni merece honores de mediana. En el quinto un mal pase y un volapié tirándose de una respetable dis- tancia.

Mazzantini tuvo la desgracia de que le tocase matar los toros de peores condiciones. No se acordó por eso; con la muleta hizo lo que puede y sabe y con el estoque, como siempre, el mismo. En sus dos primeros se tiró siempre y el toro se prestaba y una vez en cada uno arrancó á sepultar el arma cuando los toros, pasó á paso, se llegaban á él. En el último, sexto de la cor- rida, quedó mejor. Los pases seguidos en los que alternaba el natural con el cambiado, si no de mérito, fueron de efecto.

*Guerrita*, fresco y sereno pasó á su adversario y dió dos estocadas, la primera contraria y la segunda buena. Muchos matadores que son muy apreciados del público hacen pocas veces lo que *Guerra* hizo ayer. En el quiebro se deslució por marcar la salida antes del tiempo.

De los picadores *Agujetas*; y de los banderille- ros, aunque todos trabajaron, *Barbí* y *Galea* fueron los héroes de la tarde. *Pulguita* tambien trabajó mucho con el capote.

La presidencia merece un aplauso por ordenar la colocacion de banderillas comunes al tercer toro. El animal recibió los puyazos que el regla- mento manda, y por tanto, fué injusta la pre- tension del público. Por eso al señor *Cumia*, no le debe importar que los *inteligentes de pega* pro- taran; las silbas inmerecidas no pasan de los muros de la plaza. Tambien obró con cordura al dejar que los banderilleros colocaron al mismo toro más pares que los acostumbrados. Donde no estuvo acertado es al hacer la señal para banderillar al quinto, pues el toro podía haber recibido algunas varas más, sin perder mucho poder. En lo restante de la corrida muy regular. Vimos con gusto que ya sea por las buenas en- tradas, ya por el *fiasco* que dió el ganado, conce- dió el toro de gracia; pero ¿servirá esto de base á una costumbre que despues no se podrá dester- rar?

FIDEL LOCANORRO.

Gacetillas

Nuestras ocupaciones nos impi- dieron ayer asistir á la sesion que por la tarde celebró el ayuntamiento. Sabemos sin embargo, que la sesion fué breve, lo que parece indicar que no se habrán tratado asuntos de gran im- portancia despues de terminado el despacho or- dinario.

Pasado mañana, día de la octava de San Fermín, asistirá como otros años la cor- poracion municipal á la misa solemne que ha de celebrarse en honor de nuestro glorioso Patrono en su capilla de la parroquia de San Lorenzo.

En esta funcion esta encargado de ocupar la cathedra Sagrada el elocuente y profundo orador don Dámaso Legaz, canónigo Lectoral y Rector del Seminario conciliar.

Damos el pésame á nuestro parti- cular amigo el profesor de música D. Lázaro Gainza y á su familia, por el fallecimiento de su hija la señorita doña *Daria* Gainza y Perez, á quien Dios haya acogido en su seno.

Los periódicos de Tudela vienen estos dias clamando contra el rumor que corre por aquella comarca, de que no es bueno el es- tado sanitario de aquella ciudad.

Nosotros damos crédito, sin vacilar, á nues- tros colegas que aseguran ser inmejorable la salud pública en Tudela; en prueba de lo cual dice *El Eco* de dicha poblacion que en el trans- curso de un mes, desde 11 de Junio al 10 del actual, solo han ocurrido seis ú ocho defuncio- nes en aquella poblacion que cuenta diez mil almas.

A las seis y media poco mas ó menos de ayer tarde se produjo en los so- portales contiguos á las oficinas de este pe- riódico cierta alarma á consecuencia de ha- berse oido una fuerte detonacion, sintiendo al mismo tiempo un señor que pasaba junto á la librería del Sr. Montorio el paso de un proyectil cerca de su cabeza; lo cual hizo sospechar que se habia disparado alguna arma contra él.

Reunióse b stante gente, acudieron algunos dependientes de la autoridad y se hablaba de si la detonacion era ó no mas parecida á la que produce la explosion de un petardo, que á la de un disparo de arma de fuego.

Ignoramos si llegó á saberse qué es lo que habia sucedido.

Ayer fué estraído del rio, entre las puertas de Francia y Rochapea, el cadaver de un niño que, segun parece, hace dias lo echa- ba de menos y lo buscaba inútilmente su familia.

Cultos religiosos.

Domingo.—San Juan Gualberto.

En las Descalzas.—Cuarenta Horas: La Ve- nerable Orden Tercera del Cármen celebra los ejercicios espirituales del segundo domingo de mes en la forma acostumbrada.

En las Adoratrices y en San Fermín de Alda- palos ejercicios de costumbre.

Lunes.—San Anacleto.

En San Saturnino.—Cuarenta Horas: se expo- ne S. D. M. á las seis y media y se reserva á las ocho y media concluyendo con el Santo Rosario.

Mercados.

Table with 3 columns: Trigo, Habas duras, and prices in pesetas and robos.

Trigo vendido 180 dobles decálitros, equiva- lentes á 124 robos y 6 almudes.

Anuncios preferentes

Coche diario para los baños de BETELU.

Desde el dia 24 del corriente saldrá de esta ciudad uno á las 3 de la tarde de la Plaza del Castillo núm. 8 (estanco) y de Betelu á las 3 de la mañana.

BAÑOS.

En el nuevo establecimiento del Paseo de Valencia montado recientemente á la altura de los mejores de su clase se sirven á todas horas en espaciosas y magníficas pilas de zinc y mármol. Tambien hay gabi- netes especiales para ducha, lanza, cho- rro, regadera etc., y un abundante surtido de perfumería fina con toda clase de jabo- nes, entre ellos el *insumergible*, indis- pensables para baños.

Todo á precios sumamente económicos, y con un esmerado servicio.

Valores del Estad.)

COMPRA Y VENTA EN COMISION GIROS Y COMISIONES

Casiano Diaz.

18. — ZAPATERIA. — 18.

DESENGANARSE.

Para máquinas de coser, hilos de algodón torzales de seda y demás útiles para las mismas solamente en l. Sucursal de la Com- pañia Fabril Singer calle de Mercaderes nú- mero 16 es donde se encuentran un gran surti- do, con las mas sólidas garantias y fuera de toda competencia.

Esta casa, atiende gratis cualquiera recla- macion de sus clientes.

El Cirujano Dentista don MARIANO RUBIO, vive en la Plaza del Castillo, núme- ro 28, 2.º

José Lubelza

Procurador de los Tribunales y Agente de negocios, participa al público habes trasladado su despacho á la calle Mayor núm. 33, piso primero, donde ofrece sur- servicios.

En la misma casa se admiten, para co- piar con prontitud, toda clase de escritos y documentos.

A VISO.

La churrería de la calle Mayor núm. 31 estará abierta desde las 7 de la tarde hasta las 11 de la noche.

Isaac y Macía

Almacen de papeles pintados para habitaciones.

PASEO DE VALENCIA, NÚM. 10

Fonda Restaurant de JUSTO IBÁÑEZ

Este establecimiento que estaba en la calle de Zapatería número, 42, se ha tras- ladado á la calle Nueva número 30, piso primero, frente á la Taconera. Dicho es- tablecimiento seguirá recibiendo como hasta aquí á sus parroquianos, habiendo podido conseguir un local á propósito con cómo tres habitaciones y buenos comedores.

SE VENDEN dos pianos, uno ver- tical nuevo, y el otro de mesa, de caoba en muy buen uso.

Para enterarse al M. I. Sr. D. José Me- drano de Funes.

Ayuntamiento de Estella.

Este Ayuntamiento, atendidas las tristí- simas circunstancias que atraviesa la Na- cion, aflijida por el cólera morbo asiático, y en la necesidad de tomar todo género de precauciones para que tan terrible epide- mia no invada esta ciudad, ha acordado susprimir por este año las fiestas civiles, que en obsequio á sus Santos patronos habian de celebrarse en los primeros dias de Agosto próximo. Solamente se celebra- rán las funciones religiosas.

Estella 8 de Julio de 1884.—El Alcalde Presidente, *Pedro J. Fernandez Pujadas*.

Venta de carneros.

La Administracion de Ujué venderá una par- tida de 100 ó 200 carneros, fresenados, gordos y clase churra del país. El que quiera interesarse en la compra se dirigirá al Alcalde de dicha villa.

YERBAS.

Se hallan para arrendar las yerbas del tér- mino de San Marcel junto al caserío de Sarrí. El que desee tomar en arriendo acudir á don Casimiro Morondo vecino de Puente la Reina.

PASEO DE VALENCIA NÚM. 4.

Alta novedad: se enseña una cabeza viva, se exhibirá la última novedad del profesor Gayo titulada *Cabeza parlante*.

Además verán toda la vida y muerte de Nuestro Señor Jesucristo; por pocos dias. Paseo de Valencia núm. 4.

TORO.

En la calle Mañeta junto á la plaza del Mer- cado se vende carne sin hueso á 1,20 ptas. kiló- gramo. Dicho local estará abierto los dias 8, 9, 10 11 y 12 del próximo mes de Julio desde las 5 de la mañana hasta las 9 de la noche.

No confundirse.—Calle Mañeta junto á la plaza del Mercado.

AGUAS MINERALES DE BURLADA.

(NAVARRA) A 3 KILÓMETROS DE PAMPLONA. Bicarbonatadas Sódicas Yoduradas.

Eficacisimas para la curacion pronta y radica- l de las enfermedades del estómago vejiga de la orina y otras muchas afecciones; probado en miles de enfermos. Temporada oficial de 15 de Junio á 30 de Setiembre. Estas aguas se toman en todo tiempo, precio á 3 reales botella de 4 litro, pedidos y demás detalles al administrador del establecimiento en Burlada.

Instruccion popular

Consejos generales para prevenir la infeccion del

COLERA

POR EL

Dr. Manuel Jimeno y Egúrvide

Vendese este folleto, á 4 reales ejemplar en el centro de suscripciones de D. Casildo Iriarte San Nicol. 4, y en casa del autor; Espoz y Mina, 9, 2.º Pamplona.

Oraciones devotas

PARA

Implorar de la justicia divina,

SU CLEMENCIA PARA QUE NOS LIBRE

DE LA

PESTE Y DE TODO MAL.

Estas oraciones tienen concedidas 300 dias de indulgencia por cada vez que se lea el acto de Desagravios que contiene, segun decreto de la Sagrada Congregacion de Ritos de 25 de Mayo de 1884.

PRECIOS.

Cada ejemplar 10 céntimos de peseta, y al que pida de 100 á 200 ejemplares inclu- sive, se le hará una rebaja del 20 por 100 de 200 á 500 un 25 y de 500 en adelante un 30. De venta en Vitoria, Estacion, 9 y en Pamplona, solo por hoy y mañana, Pelle- gería, 98.

Coche diario para Tafalla.

Desde el día 3 de Julio, saldrá uno para dicho punto, á las 4 de la tarde, de la Plaza del Casti- llo núm 8 Estanco, regresando de Tafalla á las 5 de la mañana, de la Administracion de don Juan Aguirre calle de la Carretera.

ULTIMA HORA.

Alcance telegráfico del extranjero.

París 10.—Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español: 88 2/4.

Londres 10.—El *Times* publica un tele- grama de Filadelfia anunciando que en México sigue la agitacion. Varios estu- diantes han sido presos por haber critica- do el arreglo relativo á la deuda inglesa.

Varias patrullas recorren las calles y las tropas están acuarteladas.

Lima 9.—Cáceres notificó que conside- raba el armisticio como terminado puesto que ningun paso se habia dado para con- seguir las negociaciones de paz.

Cáceres atacó enseguida las tropas gu- bernamentales cerca de Jauja. El combate duró cinco horas. Las pérdidas de ambas partes son considerables, pero cada ejér- cito se mantuvo en sus posiciones.

Un segundo telegrama de Lima anuncia que se ha renovado el armisticio.

Una carta de Venezuela dice que la ten- tativa de los señores Pulgar y Pulido ca- rece de importancia. Ambos desembarca- ron con muy pocos de sus parciales en Carisfans que es un pueblo aislado.

Es improbable que consigan algo.

París 10.—El *Figaro* publica un tele- grama del Sr. Ferran afirmando que no se opuso absolutamente á las pruebas experi- mentales. Su procedimiento no es un se- creto para nadie. La Academia de ciencias lo conoce desde el 13 de Abril último.

Dice que no se quiso aceptar el ofreci- miento que hizo de hacer la prueba.

Otro telegrama del doctor Ferran protes- ta contra las aseveraciones del doctor Gi- bier relativamente á sus honorarios por sus inoculaciones.

Añade que inoculó gratuitamente á veinte mil pobres, soldados, marinos y asilados.

París 10.—Un telégrama del general de Couray anuncia hoy que aconsejó á los no- tables y comerciantes de Hué que volvie- sen y se pusiesen bajo la proteccion del pabellon frances y que dió á los rebeldes la órden de hacer su declaracion de sumi- sion dentro de 10 dias. Añade que licenció el ejército anamita y que todas las armas debian entregarse en Hué bajo la mas es- trecha responsabilidad de los gobernado- res de provincias.

Londres 10.—Resultado de los documentos publicados en el libro azul que el general Woolseley desaprobo la evacuacion de Dongola pero el nuevo ministerio inglés, despues de haberlo exámen no creyó con- veniente anular la órden de evacuacion dada por el señor Gladstone.

De Madrid.

Madrid 11, 7 30 n.

Leidose en las Cámaras el decreto terminado la legislatura.

En Aranjuez en doce horas ningun- na invasion ni defunciones, en Valen- cia decrece.

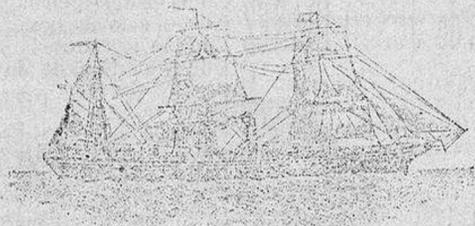
Bolsin 59,90

Imp. de Isturiz

AGUA DE COLONIA DE URIVE. Compite ventajosamente con todas las extranjeras, cuyos precios son fabulosamente caros, y es la flor y nata de los perfumes de la produccion nacional. Aroma inimitable; ligeros botella. Exíjase el rotulo de Farmacia de Orive, Bilbao, sobre la capsula y el vidrio, en blanco sobre verde y oro en la gargantilla del cuello y la marca de fabrica para evitar la falsificacion.

# SECCION DE ANUNCIOS.

## SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA DE BARCELONA.



### VAPORES A PUERTO-RICO Y HABANA.

Tres salidas al mes con las escalas y extensiones siguientes:  
 El 10 de Cádiz el vapor «Ciudad Condal.»  
 El 20 de Santander el vapor «España.»  
 El 30 de Cádiz el vapor «Amtonio Lopez.»

### VAPORES-CORREOS A MANILA

Salida de Barceona el 1.º de Julio el vapor

### SANTO DOMINGO

Con escalas en Port-Said Aden y Singapoore y servicio a Ilo Ilo y Cebú.  
 Estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables, y pasajero. quienes la Compañía dá alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, icomha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias. Precios convenconales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana ó jornaleros con facultades para regresar gratis dentro de un año, si no encuentran trabajo.  
 La Empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.  
 Para mas informes en Navarra El Agente D. Ramon Samaniego, Corredor de número plaza del Castillo núm. 12 Pamplona.

## FÁBRICA DE NAIPES

## Y LITOGRAFIA

DE

# J. DONATO CUMIA.

Naipes de todas clases.--Pre-  
 cios desde 8 á 30 rs. docena.

Perfeccion y economia en toda  
 clase de trabajos litográficos, en  
 negro y colores.

## EL ZARAGOZANO.

La Bodega de Carnicerías número 3, tienda, ofrece al público su nuevo establecimiento  
 acreditado en toda clase de composturas en paraguas, sombrillas, batones, abajai-  
 jeros de porcelana, accesorios y otros mil.  
 Depósito de impermeables para camisas y cunas.  
 Bajada de Carnicerías número 3, tienda.

# EMULSION DE SCOTT

de Aceite Puro de HÍGADO de BACALAO con Vitamina

Hipofosfitos de Cal y de Sosa.  
 Es tan agradable al paladar como la leche.  
 Posee todas las virtudes del Aceite Orzudo de Hígado de Bacalao, mas las de los Hipofosfitos.  
 Cura la Tisis.  
 Cura la Anemia.  
 Cura la Debilidad General.  
 Cura la Escrofula.  
 Cura el Reumatismo.  
 Cura la Tos y Resfriados.  
 Cura el Raquitismo en los Niños.  
 Es recetada por los médicos, es de olor y sabor agradables, de fácil digestión, y la soportan los estómagos más delicados.

D. Manuel S. Castellanos Doctor en Medicina de las Facultades de París y Madrid, Subdelegado principal de Medicina y Cirujía, etc.  
 El Emulsion de Scott es el más eficaz y seguro para curar la Tisis, el Raquitismo, la Anemia, la Debilidad General, el Reumatismo, la Tos y Resfriados, el Raquitismo en los Niños, etc. Es recetada por los médicos, es de olor y sabor agradables, de fácil digestión, y la soportan los estómagos más delicados.

Habana, Marzo 8 de 1881.  
 Santiago de Cuba, 2 de April, 1881.  
 Mrs. Scott & Bowne, Nueva York.  
 Muy Sres. míos: he visto con placer el Emulsion de Scott, y la recomiendo con toda confianza para curar la Tisis, el Raquitismo, la Anemia, la Debilidad General, el Reumatismo, la Tos y Resfriados, el Raquitismo en los Niños, etc. Es recetada por los médicos, es de olor y sabor agradables, de fácil digestión, y la soportan los estómagos más delicados.  
 Con este motivo tengo gran placer en hacerlo público.  
 D. AMBRÓSIO GRILLO.  
 De venta en las principales droguerías y boticas.  
 SCOTT & BOWNE, Químicos, Nueva York.



## VIDRIERAS PINTADAS

VITRIFICACION INALTERABLE

## MAUMEJEAN

PINTOR DE LA REAL CASA DE ESPAÑA

PAU, FRANCIA (BAJOS PIRINEOS)

VIDRIERAS HECHAS EN ESPAÑA.  
 VIDRIERAS DE LA CATEDRAL DE GRANADA.  
 VIDRIERAS DE SAN JUSTO Y PASTOR DE VALENCIA.  
 LAS IMPORTANTES VIDRIERAS DE COLORES DE LEQUETIO (VIZCAYA), etc., etc.

Representante en Pamplona  
 D. Elías Mutiloa, Mercaderes 20



## NOVEDADES EN MAQUINAS DE COSER.

Howe, Wilson, Wertheim, Velgravia, Seidel y Nauman, Koidg, Canadens Dúcorp. Beisolt, Rosman, universalmente conocidas.

### 35--Tecedorias--35--Pamplona.

Preciosas máquinas de todos sistemas con aparatos para rizar, plegar y bordar. Este establecimiento ofrece al público doce sistemas diferentes de máquinas para familias é industriales, mientras que las sacursales de «SINGER» no noseen más que de una sola fábrica, las cuales ó sean las de mano, familia é intermedias, no han sido admitidas en la Exposicion de Amsterdam en competencia, habiendo sido premiadas las de esta casa con dos medallas de oro.

Para demostrarlo copiamos el dictámen del miembro de aquella Exposicion D. Clemens Mueller: «Despues de un largo y exacto exámen yo no podia proponer las primeras máquinas, es decir, las generalmente conocidas con el nombre de «SINGER» legítimas (las de mano, familia é intermedias) para ser premiadas porque no eran iguales en calidad á las que estaban expuestas de otros fabricantes.

Para comparar y reunir todos los sistemas tambien existen las de la Compañía fabril «SINGER».

Incapaces otras compañías de sostener á la luz del día la competencia noble y honrada con esta casa, trabajan á la sombra por los pueblos de esta provincia y la capital para desacreditarnos, no hay que creerles.

Excelentes máquinas giratorias para zapateros  
 Aceites, lanzaderas, resortes, composturas, enseñanza gratis á domicilio.

VENTA Á PLAZOS 10 RS. SEMANALS- 12 POR 100 DESCUENTO AL CONTADO.

FERMIN ARDANAZ.

## A LOS HORTELANOS.

Careciendo esta provincia de un depósito de simientes potables, el que suscribe acaba de hacer un gran acopio de éstas de las más usuales y conocidas en Europa.

Estas semillas se venden en paquetitos desde 2 reales hasta 10, segun al clase de legumbre que se desée, -- Hé aquí algunas de las más usuales:

Acedra (de 2 clases). Albahaca (de 2 clases). Alcachofa (de 2 clases). Apio (de 4 clases). Berengena (de 2 clases). Betarraga (de 5 clases). Cardo (de 5 clases). Berza (de 13 clases). Espárragos (de 4 clases). Guisantes (de 12 clases). Lechuga (de 10 clases). Nabos (de 8 clases). Perifollo (de 4 clases). Pepinillo (de 6 clases). Puerro (de 4 clases). Rábanos (de 6 clases). Zanahoria (de 5 clases) y Remolacha (de 6 clases). Perejil (de 5 clases). Cebolla (para conservar en el invierno). Melon (de 4 clases). Borraja (de 2 clases) y Escarola (de 6 clases).

Se mandará por el correo á la persona que haga pedido incluyendo en este su valor en sellos de franqueo.

El envío se hará tan pronto como se quiera porque estan ya en este depósito todas las clases de semillas.

Tambien se mandará gratis un catálogo con más detalles á quien lo solicite. Dirigirse á Esteban Rouzaut Optico. -- Calle chapitela, N.º 21. -- Pamplona. Se acaba de recibir una remesa de Remolacha Luzerna (ó sea Alfalfa) para forraje.